



مجموعه مقررات بین المللی فوتبال

International Codes of Football

ترجمہ و تالیف

عزیزالہ محمدی / سید محمدی محمودی





سرشناسه: محمدی، عزیزاله، ۱۳۳۹، عنوان و نام پدیدآور: فوتبال شناسی، عزیزاله محمدی، سید مهدی محمودی، مشخصات نشر: تهران: سرای روزنامه نگاران، ۱۳۹۱، شابک: ۵-۷-۹۳۴۹۹-۶۰۰-۹۷۸، موضوع: فوتبال، موضوع: فوتبال - قواعد، شناسه افزوده: محمودی - سید مهدی، ۱۳۴۴، رده بندی کنگره: ۹۱۳۹۱ ف ۳ / ۹۴۳، رده بندی دیویی: ۳۰۶۰۵۶۰، شماره کتابشناسی ملی: GV۷۹۴/۳۳۴



فوتبال شناسی

مجموعه مقررات بین المللی فوتبال

ترجمه و تألیف: عزیزاله محمدی، سید مهدی محمودی

طرح جلد: ساعد مسکی

صفحه آرائی: سپیده جلالی

چاپ نخست: ۱۳۹۲

شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی: نوید

چاپ: خانه فرهنگ و هنر کرمان

صحافی: اندیشه

شابک: ۵-۷-۹۳۴۹۹-۶۰۰-۹۷۸

قیمت: ۲۵۰۰۰ تومان

فهرست : کلی

- مقدمه / ۹
- پیشگفتار / ۱۶
- اساسنامه فیفا / ۲۰
- مقررات حاکم بر اجرای اساسنامه / ۵۶
- دستورالعمل های لازم الاجرای کنگره / ۶۲
- اساسنامه نمونه فیفا / ۶۸
- مقررات انضباطی فیفا / ۱۰۴
- مجموعه مقررات اخلاقی فیفا / ۱۲۸
- مجموعه رفتاری فیفا / ۱۷۸
- مجموعه مقررات دیوان داوری برای ورزش / ۱۸۱
- قوانین در مورد وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان / ۱۹۰
- مقررات حاکم بر آیین رسیدگی کمیته وضعیت بازیکنان و اتاق حل اختلاف / ۲۴۰
- مقررات کارگزاران رسمی بازیکنان / ۲۵۲
- حداقل الزامات برای عقد قرارداد بازیکنان حرفه ای فوتبال / ۲۷۶
- نمونه قرارداد لیگ برتر - اتحادیه فوتبال انگلیس / ۲۸۶
- نمونه قرارداد استخدام بازیکن حرفه ای - لیگ فوتبال سوئیس / ۳۰۶

فهرست: موضوعی

مقدمه / ۹

پیشگفتار / ۱۶

اساسنامه فیفا / ۲۰

فصل اول. مقررات عمومی (مواد ۱-۸) / ۲۲

فصل دوم. عضویت (مواد ۹-۱۸) / ۲۴

فصل سوم. رئیس افتخاری، نایب رئیس افتخاری و عضو افتخاری (ماده ۱۹) / ۲۸

فصل چهارم. کنفدراسیون (ماده ۲۰) / ۲۸

فصل پنجم. سازمان (مواد ۲۱-۶۰) / ۳۰

فصل ششم. ارکان قضایی و اقدامات انضباطی (مواد ۶۱-۶۵) / ۴۴

فصل هفتم. داوری (مواد ۶۶-۶۸) / ۴۷

فصل هشتم. اطاعت از تصمیمات فیفا (مواد ۶۹-۷۰) / ۵۰

فصل نهم. دبیرخانه (مواد ۷۱-۷۲) / ۵۰

فصل دهم. امور مالی (مواد ۷۳-۷۷) / ۵۱

فصل یازدهم. مواد (مواد ۷۸-۷۹) / ۵۲

فصل دوازدهم. مسابقات (مواد ۸۰-۸۴) / ۵۳

فصل سیزدهم. مقررات نهایی (مواد ۸۶-۸۷) / ۵۴

مقررات حاکم بر اجرای اساسنامه / ۵۶

فصل اول. درخواست اجازه ورود به فیفا (مواد ۱-۲) / ۵۶

فصل دوم. کارگزاران رسمی مسابقات و بازیکنان (مواد ۳-۴) / ۵۶

فصل سوم. قابلیت بازی برای تیم های ملی (مواد ۵-۸) / ۵۷

فصل چهارم. (ماده ۹) / ۵۹

فصل پنجم. قواعد مسابقه (ماده ۱۰) / ۶۰

فصل ششم. داوران و کمک داوران (مواد ۱۱-۱۳) / ۶۰

فصل هفتم. مقررات نهایی (مواد ۱۴-۱۵) / ۶۱

دستورالعمل های لازم الاجرای کنگره / ۶۲

اساسنامه نمونه فیفا / ۶۸

فصل اول. مقررات عمومی (مواد ۱-۸) / ۷۰

فصل دوم. عضویت (مواد ۹-۱۷) / ۷۳

فصل سوم. رئیس و اعضای افتخاری (ماده ۱۸) / ۷۸

فصل چهارم. سازمان (مواد ۱۹-۶۷) / ۷۸

فصل پنجم. امور مالی (مواد ۶۸-۷۴) / ۹۹

فصل ششم. مسابقات و حقوق در مسابقات. رویدادهای ورزشی (مواد ۷۵-۷۸) / ۱۰۰

فصل هفتم. مسابقات و رقابت های بین المللی (مواد ۸۰-۸۱) / ۱۰۱

فصل هشتم. مقررات نهایی (مواد ۸۲-۸۴) / ۱۰۲

مقررات انضباطی فیفا / ۱۰۴

سرفصل مقدماتی (مواد ۱-۵) / ۱۰۴

سرفصل اول - فصل اول. کلیات (مواد ۶-۴۲) / ۱۰۶

سرفصل اول - فصل دوم. امور خاص (مواد ۴۵-۶۹) / ۱۱۶

سرفصل دوم - فصل اول. سازمان (مواد ۷۰-۸۹) / ۱۲۶

سرفصل دوم - فصل دوم. آیین رسیدگی (مواد ۹۰-۱۴۲) / ۱۳۱

فصل نهایی. (مواد ۱۴۳-۱۴۷) / ۱۴۵

مجموعه مقررات اخلاقی فیفا / ۱۴۸

باب یکم. حوزه کاربرد (مواد ۱-۴) / ۱۴۹

باب دوم. قوانین ماهوی (مواد ۵-۲۴) / ۱۵۰

باب سوم. سازمان و آیین رسیدگی (مواد ۲۵-۸۸) / ۱۵۷

مجموعه رفتاری فیفا / ۱۷۸

۱- هدف / ۱۷۸

۲- دامنه کاربرد / ۱۷۸

۳- یازده اصل اساسی / ۱۷۸

۴- اجرا / ۱۸۰

مجموعه مقررات دیوان داوری برای ورزش / ۱۸۱

الف. گرایشی مشترک (مواد ۱-۳) / ۱۸۱

ب. شورای داوری بین المللی برای ورزش (مواد ۴-۱۱) / ۱۸۱

ج. دیوان داوری برای ورزش (مواد ۱۲-۲۳) / ۱۸۶

قوانین در مورد وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان / ۱۹۰

فصل اول. مادهٔ مقدماتی (مادهٔ ۱) / ۱۹۱

فصل دوم. وضعیت بازیکنان (مواد ۲-۴) / ۱۹۲

فصل سوم. ثبت نام بازیکنان (مواد ۵-۱۲) / ۱۹۳

فصل چهارم. حفظ ثبات قراردادی بین بازیکنان حرفه ای و باشگاه ها (مواد ۱۳-۱۸) / ۱۹۶

فصل پنجم. تأثیر شخص ثالث (مادهٔ ۱۸ مکرر) / ۱۹۹

فصل ششم. نقل انتقال های بین المللی بازیکنان صغیر (زیر ۱۸ سال) (مواد ۱۹ و ۱۹ مکرر) / ۱۹۹

فصل هفتم. حق تعلیم و دکانایسم همبستگی (مواد ۲۰ و ۲۱) / ۲۰۲

فصل هشتم. صلاحیت قضایی (مواد ۲۲-۲۵) / ۲۰۲

فصل نهم. مقررات نهایی (مواد ۲۶-۲۹) / ۲۰۵

پیوست ۱: در اختیار قرار دادن بازیکنان برای تیم های ملی / ۲۰۷

پیوست ۲: روند حاکم بر اولین درخواست ثبت بازیکن و انتقال بین المللی بازیکنان صغیر / ۲۱۰

پیوست ۳: سیستم انطباق نقل و انتقالات (TMS) / ۲۱۲

پیوست ۳ الف: روند اداری حاکم بر انتقال بازیکنان بین فدراسیون ها خارج از سیستم

انطباق نقل و انتقالات (TMS) / ۲۲۶

پیوست ۴: حق تعلیم و تربیت / ۲۲۹

پیوست ۵: سازوکار همبستگی / ۲۳۲

پیوست ۶: وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فوتسال / ۲۳۳

مقررات حاکم بر آیین رسیدگی کمیته وضعیت بازیکنان و اتاق حل اختلاف / ۲۴۰

مقررات کارگزاران رسمی بازیکنان / ۲۵۲

فصل اول. مقررات مقدماتی (مادهٔ ۱) / ۲۵۲

فصل دوم. پذیرش فعالیت های کارگزار رسمی بازیکنان (مواد ۲-۴) / ۲۵۳

فصل سوم. کسب و از دست دادن مجوز فعالیت (مواد ۵-۱۷) / ۲۵۴

فصل چهارم. حقوق و تکالیف کارگزار بازیکنان (مواد ۱۸-۲۴) / ۲۵۹

- فصل پنجم. حقوق و تکالیف بازیکنان (مواد ۲۵-۲۶) / ۲۶۳
- فصل ششم. حقوق و تکالیف باشگاه ها (مواد ۲۷-۲۹) / ۲۶۴
- فصل هفتم. اختلافات ناشی از فعالیت کارگزاران بازیکنان (ماده ۳۰) / ۲۶۵
- فصل هشتم. مجازات ها / ۲۶۶
- فصل نهم. ترجمه و حذفیات (مواد ۳۷-۴۰) / ۲۶۸
- فصل دهم. مقررات دوره انتقالی و اجرا / ۲۶۸
- پیوست ۱: قوانین رفتار حرفه ای / ۲۷۰
- پیوست ۲: بیمه نامه و ضمانت بانکی / ۲۷۱
- پیوست ۳: قرارداد استاندارد نمایندگی / ۲۷۳
- حداقل الزامات برای عقد قرارداد بازیکنان حرفه ای فوتبال / ۲۷۶
- نمونه قرارداد لیگ برتر - اتحادیه فوتبال انگلیس / ۲۸۶
- نمونه قرارداد استخدام بازیکن حرفه ای - لیگ فوتبال سوئیس / ۳۰۶

در سال ۱۸۶۳ میلادی، یازده نماینده باشگاه های فوتبال و مدارس شهر لندن برای تصویب مقررات عمومی بازی فوتبال گرد هم آمدند و اتحادیه فوتبال انگلستان^۱ (FA) را تأسیس و پس از برگزاری ۶ جلسه اولین نسخه مقررات فوتبال را تهیه کردند. در سال ۱۸۷۱ جام اتحادیه فوتبال که قدیمی ترین مسابقه رسمی فوتبال در جهان محسوب می شود، با شرکت ۱۵ باشگاه انگلیسی راه اندازی شد. نیاز به وجود یک ارگان مستقل برای نظارت بر مسابقات، با افزایش محبوبیت مسابقات بین المللی فوتبال، آشکار شد. فیفا^۲ (فدراسیون بین المللی فوتبال به زبان فرانسه) در ۲۱ مه سال ۱۹۰۴ در پاریس با حضور نمایندگان از فدراسیون های ملی بلژیک، دانمارک، فرانسه، هلند، پرتغال، باشگاه فوتبال مادرید (به دلیل عدم تأسیس فدراسیون اسپانیا در آن هنگام)، سوئد و سوئیس تشکیل شد و آلمان با ارسال تلگرافی درخواست عضویت در آن کرد. اولین رئیس فیفا روبرگورن^۳ از فرانسه بود که با عضویت انگلستان در سال ۱۹۰۶، دانیل برلی وولفال^۴ نماینده این کشور به ریاست فیفا منصوب شد. اولین مسابقه رسمی که تحت نظارت فیفا برگزار شد، مسابقات فوتبال المپیک سال ۱۹۰۸ لندن بود و در سال ۱۹۰۸ آفریقای جنوبی به عنوان اولین کشور غیراروپایی به عضویت فیفا درآمد.

ساختار فیفا

فیفا مؤسسه‌ای است که براساس قوانین کشور سوئیس تأسیس شده و مرکز آن در شهر زوریخ است.

کنگره (مجمع عمومی) فیفا

کنگره نهاد عالی فیفا است که مجمعی از نمایندگان فدراسیون‌های عضو محسوب می‌شود و از سال ۱۹۰۶ تاکنون ۶۶ نشست (در هر سال یک نشست عادی بجز در هنگام جنگ‌های جهانی) و از سال ۱۹۹۸ نیز یک نشست فوق‌العاده برگزار کرده است. کنگره فیفا حیاتی‌ترین گردهمایی بین‌المللی گردانندگان فوتبال محسوب می‌شود که به «پارلمان فوتبال» اجازه می‌دهد که تصمیمات مؤثری در زمینه موضوعات مربوط به فوتبال اتخاذ کند.

کنگره، در خصوص روش‌های اعمال اساسنامه فیفا و تغییر آن تصمیم‌گیری و گزارش سالیانه را تصویب می‌کند و در زمینه پذیرش فدراسیون‌های جدید و برگزاری انتخابات به ویژه درباره انتخاب ریاست فیفا، مجمع عمومی و سایر اعضای کمیته اجرایی تصمیم‌گیری می‌کند. هر فدراسیون ملی بدون توجه به قدرت یا بزرگی خود، تنها دارای یک رأی است.

رئیس و دبیرکل فیفا بالاترین مقام اجرایی فیفا هستند که مسئول اجرای امور جاری و روزانه از طریق دبیرخانه فیفا با حدود ۲۸۰ کارمند خواهند بود. ریاست کمیته اجرایی که ارکان اصلی تصمیم‌گیری در فاصله تشکیل کنگره محسوب می‌شود، بر عهده رئیس فیفا است. سازمان جهانی فیفا همچنین شامل ارکان متعدد دیگری است که تحت نظارت کمیته اجرایی هستند یا به عنوان کمیته‌های دائمی به وسیله کنگره تأسیس شده‌اند. همچنین ۶ کنفدراسیون به وسیله فیفا به رسمیت شناخته شده است که بر برگزاری مسابقات در قاره‌های مختلف نظارت دارند. فدراسیون‌های ملی و نه کنفدراسیون‌های قاره‌ای عضو فیفا هستند و عضویت در کنفدراسیون‌ها پیش شرط عضویت در فیفا است. ۲۰۹ فدراسیون ملی عضو فیفا هستند که همین تعداد تیم ملی مردان و ۱۲۹ تیم ملی بانوان را نمایندگی می‌کنند. تعداد اعضای فیفا از سازمان ملل متحد بیشتر است و پادشاهی متحد^۱ چهار عضو (انگلیس، ولز، اسکاتلند و ایرلند شمالی) دارد و فلسطین هم به عضویت فیفا پذیرفته شده است.

تدوین مقررات حاکم بر فوتبال که به طور رسمی به عنوان «قوانین بازی»^۲ شناخته می‌شود، تنها بر عهده فیفا نیست و ارکانی به نام انجمن بین‌المللی فوتبال (IFAB)^۳

عهدہ دارآن است کہ مرکب از ۴ نماینده از فیفا و ۴ نماینده پادشاهی متحد است کہ این ۴ عضو اخیر، بہ طور مشترک در سال ۱۸۸۲ آن را تأسیس کردہ بودند و تغییر در مقررات فوتبال تنها با تصویب دست کم ۶ عضو از ۸ نمایندہ حاضر صورت خواهد گرفت.

کمیٹہ اجرایی فیفا

وظایف و اختیارات کمیٹہ اجرایی از جملہ عبارتند از:

۱. تصمیم گیری در تمامی موضوعاتی کہ در حوزه مسئولیت کنگرہ قرار ندارد و بر اساس اساسنامہ در حیطہ اختیارات سایر ارکان فیفا ہم نیست؛
۲. کمیٹہ اجرایی باید دست کم دو بار در سال تشکیل جلسہ دہد؛
۳. تشکیل جلسہ و برگزاری جلسہ های کمیٹہ اجرایی بر عہدہ رئیس است. اگر دست کم ۱۳ عضو کمیٹہ اجرایی خواستار برگزاری جلسہ شوند، رئیس موظف بہ تشکیل جلسہ است؛
۴. کمیٹہ اجرایی، رئیس، نایب رئیس و اعضای کمیٹہ های دائمی را منصوب می کند؛
۵. کمیٹہ اجرایی، رئیس، نایب رئیس و اعضای کمیٹہ های قضایی را منصوب می کند؛
۶. رئیس موظف بہ تدوین موضوعات دستور جلسہ است. ہر عضو کمیٹہ اجرایی حق دارد کہ موضوعاتی را برای گنجاندن در دستور جلسہ پیشنهاد دہد؛
۷. کمیٹہ اجرایی می تواند در زمینہ ایجاد کمیٹہ های ویژہ در صورت ضرورت و در ہر زمانی تصمیم گیری کند؛
۸. کمیٹہ اجرایی، نمایندگان فیفا در انجمن بین المللی فوتبال را منصوب می کند؛
۹. کمیٹہ اجرایی مسئولیت تدوین مقررات برای سازماندہی کمیٹہ های دائمی و کمیٹہ های ویژہ را دارد؛
۱۰. کمیٹہ اجرایی، دبیرکل را بر اساس پیشنهاد رئیس، منصوب یا عزل می کند. دبیرکل باید در تمامی جلسات کمیٹہ ها بہ واسطہ سمت خود حضور داشتہ باشد؛
۱۱. کمیٹہ اجرایی، در زمینہ مکان و تاریخ دورنہایی تورنمت ها و مسابقات فیفا و همچنین تعداد تیم های شرکت کنندہ از ہریک از کنفدراسیون ها، تصمیم گیری خواهد کرد؛
۱۲. کمیٹہ اجرایی باید آیین نامہ هایی را کہ مرتبط با نحوہ ادارہ داخلی فیفا است، تصویب کند.

اعضای کمیته اجرایی فیفا

رئیس: ژوزف س بلاتر^۱ (سوئیس)، نایب رئیس ارشد: خولیو ح. گرون دونا^۲ (آرژانتین)، نایب رئیس: عیسی حیاتو^۳ (کامرون)، آنجل ماریو ویلارلونا^۴ (اسپانیا)، میشل پلاتینی^۵ (فرانسه)، دیوید چونگ^۶ (گینه جدید پایوا)، علی بن الحسین^۷ (اردن)، جیم بويس^۸ (ایرلند شمالی) و جفری وب^۹ (جزایر کایمان)؛ دبیر کل: ژروم والکه^{۱۰} از فرانسه؛ و ۱۶ عضو از فدراسیون‌های عضو.

کمیته‌های دائمی فیفا

رئیس و نایب رئیس کمیته‌های دائمی فیفا به استثنای کمیته ممیزی و تطبیق، باید از اعضای کمیته اجرایی فیفا باشند. اعضای هر یک از کمیته‌های دائمی به وسیله کمیته اجرایی و بر اساس پیشنهاد اعضای فیفا، ریاست فیفا یا کنفدراسیون‌ها منصوب می‌شوند. رئیس، نایب رئیس و اعضای کمیته‌های دائمی برای یک دوره ۴ ساله منصوب می‌شوند. اعضا می‌توانند دوباره هم منصوب شوند و همچنین هر زمان از ادامه مسئولیتشان کنار گذاشته شوند.

ترکیب کمیته، وظایف خاص آن و اختیارات هر یک از کمیته‌ها، باید در مقررات سازمانی مخصوصی قید شوند. هر کمیته، برای ایجاد یک دفتر یا کمیته فرعی به منظور حل و فصل موضوعات اضطراری اقدام می‌کند و هر کمیته اصلاحات پیشنهادی در خصوص مقررات مربوط به خود را به کمیته اجرایی ارائه می‌کند. از مهمترین کمیته‌های دائمی فیفا، کمیته وضعیت بازیکنان است که بر رعایت مقررات مربوط به وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان نظارت و وضعیت بازیکنان برای حضور در مسابقات مختلف فیفا را مشخص می‌کند. اختیارات و صلاحیت قضایی این کمیته تابع مقررات مربوط به وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان است.

ارکان قضایی فیفا

ارکان قضایی فیفا شامل کمیته انضباطی، کمیته استیناف و کمیته اخلاق است. مسئولیت‌ها و وظایف هر یک از این سازمان‌ها، در مقررات انضباطی و مجموعه مقررات اخلاقی فیفا ذکر شده‌اند.

سایر ارکان فیفا

فیفا دارای ارکان دیگری است که به اجرای مأموریت فیفا کمک می‌کنند از جمله

مرکز تحقیق و ارزیابی پزشکی فیفا^۱ که با هدف حفاظت از سلامتی بازیکنان و پیشگیری از آسیب دیدگی تشکیل شده است.

اتاق حل اختلاف^۲ (DRC) از ارکان دیگر فیفا است که به داوری و حل اختلاف بر اساس داشتن نمایندگانی برابر از بازیکنان و باشگاه ها می پردازد و یک رئیس مستقل دارد. در کل، اتاق حل اختلاف دارای ۱۲ نماینده از بازیکنان و ۱۲ نماینده از باشگاه های دنیا است که در یک ترکیب ۵ نفره (۲ نماینده از بازیکنان، ۲ نماینده از باشگاه ها و یک نفر به عنوان رئیس) داوری می کند.

اتاق حل اختلاف، صلاحیت داوری در زمینه اختلاف های مربوط به مسائل استخدامی بین بازیکنان و باشگاه ها که دارای ابعاد بین المللی است و همچنین اختلاف های مرتبط با پرداخت حق تعلیم و سازوکار همبستگی را دارد. دیوان داوری برای ورزش^۳ (CAS) به منظور حل و فصل اختلاف ها تأسیس شده و مقرآن در لوزان سوئیس است و شعباتی در نیویورک و سیدنی نیز دارد و در هنگام برگزاری مسابقات المپیک در شهرهای میزبان نیز شعبات موقتی دائر می کند. به طور کلی، هنگامی می توان شکایتی را به دیوان تسلیم کرد که طرفین دعوی بر اساس قرارداد داوری، رجوع به دیوان را پذیرفته باشند.

بر اساس ماده ۶۱ منشور المپیک، به تمام اختلاف های مرتبط با المپیک فقط در دیوان داوری رسیدگی خواهد شد. بسیاری از فدراسیون های بین المللی المپیک در حال حاضر صلاحیت دیوان را پذیرفته اند و در اساسنامه خود شرط رجوع اختلاف ها به دیوان را گنجانده اند. همچنین تمام فدراسیون های بین المللی صلاحیت دیوان در رسیدگی به تخلفات استفاده از مواد نیروزا را به دنبال تصویب مقررات جهانی بر علیه دوپینگ در سال ۲۰۰۹ پذیرفته اند.

از آرای دیوان می توان در دیوان فدرال سوئیس درخواست تجدید نظر کرد. دیوان در سال ۱۹۸۴ به وسیله کمیته بین المللی المپیک^۴ (IOC) تأسیس شد، اما در سال ۱۹۹۴ دادگاه عالی فدرال سوئیس یکی از تصمیمات دیوان را به دلیل عدم بی طرفی دیوان و ارتباطاتش با کمیته بین المللی المپیک نقض کرد. در پاسخ به این موضوع، دیوان کوشید که از نظر سازمانی و اقتصادی مستقل از کمیته بین المللی المپیک باشد، در نتیجه شورای بین المللی داوری برای ورزش^۵ (ICAS) تشکیل شد که به امور مالی و اداری دیوان رسیدگی می کند و جایگزین کمیته بین

المللی المپیک در این زمینه شده است.
از سال ۲۰۰۴، بیشترین مواردی که دیوان به آن رسیدگی می کند، در ارتباط با
فوتبال و استفاده از مواد نیروزا است.

www.ketab.ir